



UNIVERSITY OF CAMBRIDGE INTERNATIONAL EXAMINATIONS
General Certificate of Education Advanced Level

ARABIC

Paper 5 Prose

9680/51

October/November 2013

45 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, highlighters, glue or correction fluid.

Translate the passage overleaf into **Arabic**.

Dictionaries are **not** permitted.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

The number of marks is given in brackets [] at the end of each question or part question.

اقرأ هذه التعليمات أولاً

إذا أعطيت دفترًا للإجابات ، فاتبع التعليمات المطبوعة على غلافه.
اكتب رقم مركزك ، و رقمك الخاص ، و اسمك على أوراق الإجابات كلها.
اكتب بقلم ذي لون أزرق داكن أو أسود على وجهي ورقة الإجابة.
يمنع استخدام الآتي: الدبّاسات ، مشبك الورق ، أقلام التوضيح الملونة ، الصمغ ، السائل الماحي.

ترجم النص الذي في ظهر هذه الورقة إلى العربية.
يمنع استخدام المعاجم.
عند نهاية الامتحان اربط أوراق إجاباتك كلها معاً بإحكام.
درجات الأسئلة موضحة بين معقوفين [] عند نهاية كل سؤال أو فرع منه.

This document consists of 2 printed pages.



Translate the following passage into **Arabic**:

When I woke up this morning I was feeling restless and tired. Perhaps this was due to the peculiar dream I had last night, which spoiled my sleep. Today, in particular, it was important for me to feel refreshed.

My nephew, only two years younger than me, would be visiting me. This was a special occasion because we had not seen each other for six years. Words cannot express the excitement I felt. Childhood memories from when we studied together were still clear in my mind. After our education was over, we had planned to start a business together, but fate separated us. He travelled abroad to fulfil his goal of becoming a famous scientist.

I could hear the sound of pans downstairs as my daughter prepared the dinner, which had been designed to include my nephew's favourite sweets. It was my responsibility to make the house look clean and welcoming.

We must not waste a single moment together. I had arranged for us to meet a long list of mutual friends.

As soon as I had got dressed, I heard the doorbell. I rushed to greet him and ran outside, only to be met by the postman.

[40]

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

University of Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.